

Chambre
des Représentants

SESSION 1964-1965

26 MARS 1965

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 15 juin 1955
relative à certains contrats à long terme.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. TERWAGNE.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de la Justice a examiné cette proposition de loi dont le but est de combler certaines imprécisions et certaines lacunes de la loi du 15 juin 1955 relative à certains contrats à long terme.

La Commission a marqué son accord sur le principe des modifications qui visaient les sources d'eau minérale et thermale.

Un membre a estimé qu'il existait d'autres cas similaires à ceux de stations minérales et thermales. Il a cité les concessions de casinos, théâtres, buvettes, aubettes etc... Comme l'état actuel de la législation ne permet pas d'obtenir la révision de ces contrats, il a souhaité avec l'appui de

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Pierson.

A. — Membres: MM. Charpentier, Cooreman, De Gryse, Mme De Rtemaecker-Legot, MM. Herbiert, Hermans, Lefèvre, Moyersoen, Robyns, Saint-Remy, Smedts, ~ MM. Gaillez, Gruselln, Hossey, Mme Lambert, MM. Nyfels, Pierson, Mme Prince, MM. Sebrechts, Terwaqne, Mm" Vanderveken-Van de Plas, ~ MM. Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Suppléants: MM. Flimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais, ~ Mm. Copée-Gebtinet, M. Dejerdin, Mme Fontaine-Borquet, M. Glinne, Mille Groesser-Schroueys, ~ M. Janssens,

Voir:

715 (1963-1964) :
— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

26 MAART 1965

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 15 juni 1955
betreffende zekere contracten op lange termijn.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER TERWAGNE.

DAMES EN HEREN,

Dé Commissie voor de Justitie heeft een onderzoek gewijd aan dit wetsvoorstel, dat ertoe strekt te voorzien in bepaalde onnauwkeurigheden en leemten van dé wet van 15 juni 1955 betreffende zekere contracten op lange termijn.

De Commissie betuigt haar instemming met het besluit van de wijzigingen welke betrekking hebben op de thermaal- of mineraalwaterbronnen.

Een lid verklaart dat er zijn inziens nog andere gevallen dan de minerale en thermale kuuroorden zijn. Hij citeert de concessies voor casino's, schouwburgen, verversingsgelegenheden, kiosken, enz. Daar het volgens de huidige wetgeving niet mogelijk is om de herziening van die contracten

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Pierson.

A. — Leden: de heren Charpentier, Coorneren, De Gryse, Mevr. De Rtemaecker-Legot, de heren Herber, Hermans, Lefèvre, Moyersoen, Robyns, Saint-Remy, Smedts, — de heren Gaillez, Gruselln, Hossey, Mevr. Lambert, de heren Nyfels, Pierson, Mevr. Prince, de heren Sebrechts, Terwagne, Mevr. Vanderveken-Van de Plas, — de heren Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers : de heren Flimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais, — Meur, Copée-Gettinet, de heer Dejerdin, Mevr. Fontaine-Borquet, de heer Glinne, Mevr. Groesser-Schropens, — de heer Janssens.

Zij.

715 (1963-1964):

— N° 1 : Wetsvoorstel.

la cornrruissón que les «*baux et concessions de bâtiments publics*», *soient* inclus dans le champ d'application, ainsi amendé de la proposition de loi.

Celle-ci a été adoptée à l'unanimité.

Le Rappodeur

Le Président,

F. TERWAGNE.

M.-A. PIERSON.

te verkrijgen, spreekt hi], daarin gesteund door de Cornmissie, de wens uit dat de «*huurovereenkomsten en concessies voor openbare gebouwen*» in de toepassingsfeer van het wetsvoorstel worden opgenomen.

Dit laatste werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

F. TERWAGNE.

M.-A. PIERSON.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION,

Article unique.

Le premier alinéa de l'article premier de la loi du 15 juin 1955 relative à certains contrats à long terme est remplacé par ce qui suit:

« Indépendamment des causes de résolution ou de résiliation prévues par d'autres lois, le juge de paix de la situation des immeubles peut, à la demande du bailleur ou du concédant, résilier les baux à loyer d'immeubles bâties ou non bâties, ainsi que les baux et concessions en cours ayant pour objet l'exploitation des minières, carrières, tourbières et sources d'eau minérale ou thermale ainsi que les baux et concessions de bâtiments publics, conclus le 1er août 1939 au plus tard pour une durée de plus de 9 ans, si les avantages retirés par le preneur ou le concessionnaire sont hors de proportion avec ses obligations à l'égard du bailleur ou du concédant... »

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE,

Enig artikel,

Het eerste lid van het eerste artikel van de wet van 15 juni 1955 betreffende zekere contracten op lange termijn wordt vervangen door wat volgt:

« Behalve de oorzaken van ontbinding of van verbreking, die door andere wetten zijn bepaald, kan de vrederechter van de plaats waar de onroerende goederen zijn gelegen, op verzoek van de verhuurder of de concessieverlener, de lopende huishuren betreffende gebouwde of ongebouwde goederen evenals de huurovereenkomsten en concessies betreffende de exploitatie van graverijen, groeven, veenderijen, mineraal- of thermaalwaterbronnen, zomede de huurovereenkomsten en concessies voor openbare gebouwen verbreken, welke uiterlijk op 1 augustus 1939 voor een duur van meer dan negen jaar waren aangegaan, indien de voordeelen, die de huurder of de concessionaris eruit trekt, buiten verhouding zijn tot zijn verplichtingen tegenover de verhuurder of de concessiehouder. })